

IV. 37.

अर्जुन O Arjuna यथा as समिद्धः blazing अग्निः fire  
एवांसि woods भस्मसात् reduced to ashes कुरुते makes  
तथा so ज्ञानाग्निः fire of knowledge सर्वकर्माणि all  
Karma भस्मसात् reduced to ashes कुरुते makes.

As blazing fire reduces wood into ashes, so,  
O Arjuna, does the fire of knowledge reduce  
all Karma to ashes.

[ Excepting of course the *prārabdha*, or Karma  
which causing the present body, has begun to  
bear fruits. ]

नहि ज्ञानेन सदृशं पवित्रमिह विद्यते ॥

तत्स्वयं योगसंसिद्धः कालेनात्मनि विन्दति ॥३८॥

IV. 38.

हि Verily इह in this world ज्ञानेन by knowledge  
सदृशं like पवित्रं purifying न not विद्यते exists कालेन  
in time योगसंसिद्धः reaching perfection by Yoga  
आत्मनि in one's own heart स्वयं oneself तत् that  
(knowledge) विन्दति realises.

Verily there exists nothing in this world  
purifying like knowledge. In good time, having  
reached perfection in Yoga, one realises that  
oneself in one's own heart.

श्रद्धावांलुभते ज्ञानं तत्परः संयतेन्द्रियः ॥

ज्ञानं लब्ध्वा परां शान्तिमचिरेणाधिगच्छति ॥३९॥

IV. 39.

श्रद्धावान् The man of *shraddhā* तत्परः devoted  
संयतेन्द्रियः the master of one's senses ज्ञानं knowl-  
edge लभते attains ज्ञानं knowledge लब्ध्वा having  
attained अचिरेण at once परां supreme शान्तिं peace  
अधिगच्छति goes.